

CAFÉ ULYSSE

Épisode 1 : Le nom du père

COMPAGNIE CARACOL

Un spectacle de théâtre polyglotte
En langues des signes, arabe, français, néerlandais
tout public à partir de 9 ans. .

Avec Bahram Aloui, Amale Ben Haddou, Jol, Reinier Sagel, Francine Vidal

Mise en jeu Jean-Jacques Fdida

Installation Nicolas Diaz

Conception Francine Vidal

Production Marion Villar

Remerciements Valérie Airault, Dominique Clermont,
Valérie Dorangeville, Maryse Gaudillière, Stéphane Guellec,
Annie Guillemain, Julien Kamoun, Hélène Paleni, Barbara Trojani.



De l'Odysée

L'Odysée d'Homère est une source intarissable, une base de données sans cesse à explorer.

Au coeur de ce récit, il y a -entre autres - la question de la maison.

Maison-patrie, maison-refuge, maison-palais, maison-prison, maison-grotte, maison-bateau, c'est toute la panoplie des maisons possibles qui est abordée dans l'Odysée.

Mais **que signifie se sentir chez soi, à la maison ?**

Au moment où des milliers de personnes doivent, pour des questions de survie, fuir la leur, et tenter de s'en créer une,

où ceux qui vivent dans les rues n'ont de cesse de trouver un abri,

où les revendications d'être chez soi se font de plus en plus bruyantes,

nous avons souhaité réinterroger cette notion,

et pour se faire, d'**inviter le public dans la maison éphémère par excellence, le café.**

Un feuilleton en trois épisodes

L'Odysée relate le retour d'Ulysse après la guerre.

Mais **que vivent ceux et celles qui attendent, entourent, croisent, accompagnent Ulysse ?**

Nous avons choisi trois points de vue différents pour relater ce retour.

Episode 1 : Le nom du père - création 2014

Une maison, c'est d'abord ce sentiment d'être soi-même, d'avoir une identité, un nom à soi.

Ce premier épisode est écrit du **point de vue de Télémaque**

fil unique d'Ulysse qui attend son père dans une maison devenue inhospitalière.

Personnage muet, il prendra peu à peu la parole.

La question de la transmission est au coeur de cet épisode.

L'épisode 2 et 3 sont prévus pour 2015.

L'épisode 2 sera consacré au point de vue des différentes femmes,

qui jalonnent le parcours d'Ulysse.

Quelles sont les figures féminines qu'il rencontre ?

La question du foyer sera le fil rouge du deuxième épisode.

L'épisode 3 sera consacré lui au point de vue de la colère. = Celles des compagnons d'Ulysse, du Cyclope,

de Poséidon, des hôtes, tous ceux dont le comportement d'Ulysse va venir heurter leurs croyances,

leurs manières de faire et de vivre. **La question de l'hospitalité, de la rencontre et du vivre ensemble**

sera le fil rouge du troisième épisode.



Un lieu, un art de vivre, une maison

Dans cet espace public où souvent consommation et uniformité sont de mises, nous souhaitons partager un lieu où les rencontres avec soi, avec l'autre, avec un récit, une parole, soient les enjeux principaux.

Il ne s'agit pas pour le spectacle *Café Ulysse* de créer un espace de jeu en extérieur, mais bien de ***se glisser dans l'espace public et de proposer le temps de notre présence, une autre manière d'être au sein cet espace.***

On y sert du café, mais aussi du thé à la menthe, de l'eau et des sirops.

Suite à un stage en caféologie, nous servons un café respectueux des hommes et de la nature, selon des méthodes de préparation qui permettent de développer le maximum d'arômes.

Il est ouvert quelques heures avant le spectacle, qui se joue de préférence à la tombée de la nuit.

Composé de quatre chassis (soit environ 4 mètres d'ouverture)

où se logent tiroirs, placards à pivot, portes, fenêtres, et passages secrets,

d'une douzaine de tables, de quatre-vingt assises de bois, et d'une centaine de places assises sur des petits gradins placés en arc de cercle tout autour

d'une structure métallique, éclairée par des ampoules nues,

ce café éphémère fait de bois et de fer évoque à la fois les préparatifs, la pause, l'attente, l'hospitalité.

Le contre-chant du transistor

Pas d'écran dans ce café, mais un transistor, qui sert littéralement de contre-chant au jeu des quatre acteurs.

Ce transistor est allumé régulièrement et diffuse toutes sortes de paroles, d'univers, de musique.

Contre-chant contemporain, il permet de faire entendre d'autres types de paroles (interviews, chansons, éclats de voix, discours politiques, scientifiques, sociologiques) qui ***entrent en résonance avec le texte, lui donnant ainsi des perspectives inattendues.***

Théâtre polyglotte

Français, arabe littéraire et dialectal, anglais, allemand, néerlandais, langue des signes française et tunisienne sont utilisés pour donner vie à ces récits.

Le tissage de ces langues, le jeu des traductions, la musicalité des langues, permettent de mettre en relief et de faire résonner la musique et le sens des mots.

Bienvenue à chacun d'entre nous, à l'étranger qui est en nous, à celui qui est parti, revenu, a traversé ou traversera un jour à son tour des mondes méconnus, à cette partie de nous qui s'étonne, s'interroge, s'offusque, s'émerveille, au contact de l'inconnu.



Accueil du spectacle

Public

180 personnes (80 assises fournies par la compagnie et 100 assises en gradins à fournir)

- Tout public à partir de 9 ans

Accessibles

- aux personnes parlant français et/ou arabe
- aux personnes en fauteuils roulants,
- malentendants (entièrement traduit en langue des signes)
- malvoyants et non-voyants (peut simplement s'écouter)

Durée

Spectacle 60 mn.

Ouverture du lieu café en amont quelques heures avant le début du spectacle.

Espace de jeu minimum

9 m d'ouverture x 12 m de profondeur

Conditions de jeu requises

Se joue a capella. Il demande donc un soin particulier concernant l'environnement sonore : pas de spectacles sonorisés ou musicaux aux alentours, pas de passage de véhicules motorisés à proximité. Le spectacle se déroule à la tombée de la nuit de préférence.

Installation sur un sol plat et dur.

A fournir par le lieu d'accueil

- Petits gradins type bancs pour 100 personnes (éviter les gradins avec coques)
- Arrivée électrique 32 TRI avec sabot 32A TRI vers 3x3 PC 16A Mono
- Arrivée d'eau pour brancher un tuyau d'arrosage (branchement Gardena)
- Tuyau d'évacuation dans une bouche d'égout à proximité
- 4 packs de 6 bouteilles d'eau type Evian ou Vittel (pour le café)

Montage : 2 services **Démontage** : 1 service

Prévoir deux personnes : un régisseur d'accueil et une personne pour la manutention.

L'ensemble du matériel est transporté dans un camion avec une remorque.

Remorque : hauteur 2,35 m, longueur 4,2m et largeur 2,1m

Le site doit être accessible à ce type de véhicule. Nous laissons la remorque à proximité du lieu de jeu.

Régisseur général : Jol - chjol@hotmail.fr - 06 70 52 60 57

Coût cession

Nous vous établissons un devis sur mesure sur simple demande.

Coût transport (*si date isolée. Nous essayons de mutualiser au maximum*)

- Pour le décor : au départ de Saint-Gengoux-Le-National (71) Prix au km : 0,6 cts + péages
- 1 billet d'avion à partir de Casablanca (prix moyen 250 euros)
- 1 billet d'avion à partir de Tunis (prix moyen : 200 euros)
- 2 billets de train à partir des aéroports
- 1 billet de train à partir du CREUSOT TGV

Equipe de 5 personnes en tournée.

Hébergement et repas à votre charge.

Modalités du fonctionnement du lieu café

en dehors des hors de jeu à définir ensemble.

L'art du récit

est au cœur de la démarche de la compagnie Caracol.

La conception des spectacles est le fruit de la collaboration entre Francine Vidal et des artistes venus de différents horizons (architecture, chant, musique, danse).

Puisant aux sources de la poésie, de la littérature orale, de collectages contemporains, la compagnie crée depuis une dizaine d'années des spectacles aux formats originaux, où la relation avec le public est déterminante.

2014

D'un seul souffle, spectacle en salle,

au piano : Jean-Marie Machado, récit : Francine Vidal, textes et mise en scène : J.-J. Fdida

Café Ulysse, théâtre polyglotte.

2013

Mémoire du jour, documentaire-jeu, pour Le Boulon, CNAR de Vieux-Condé

La Troisième Oreille, spectacle-jeu autour d'un conte merveilleux

2012

Le Bòsc, documentaire-jeu pour le parc naturel régional du Queyras et le Val Varaita

KaraBistouille, re-création, spectacle pour les enfants de 18 mois à 5 ans et leurs parents

2011

Se perdre en chemin, parcours sur mesure pour le parc de Méréville

Paroles polyglottes, autour du mythe de la tour de Babel

Le jeu des Terres Vives, documentaire-jeu pour Brins de Cultures (18)

2010

Demain, la veille, voyage dans un grenier technologique, spectacle à partir de 12 ans

La Babel Sonore, écoutez le monde

Un mal ? Des mots !, pharmacopée littéraire

Le jeu de la Tour Blanche, documentaire-jeu à l'initiative d'Exentrique pour la ville d'Issoudun

2009

Villa Médicis hors les murs de Francine Vidal autour des joutes poétiques féminines

Depuis 2007

Le Dit du Bambou, Souk de la parole, conception F. Vidal, structure Bambuco

2006

Atchi-Atcha, spectacle pour les enfants de 2 à 6 ans et leurs parents

2004 et 2005

Sabâba, paroles d'el Yémen, spectacle bilingue, tournées au Yémen

2003

Bouche Bée, spectacle pour les enfants à partir de 7 ans

2000

Karabistouille, spectacle pour les enfants de 18 mois à 5 ans et leurs parents

Contes ? Raconte !



Ce spectacle a été créé grâce au soutien de : **Direction Régionale des Affaires Culturelles**, Bourgogne, **Conseil Régional Bourgogne** avec le dispositif **Arts Publics**, **Conseil Général de Saône-et-Loire**, **Centre International de Théâtre Francophone**, **ADAMI**, **Organisation Internationale de la Francophonie**, **La Transverse**, Corbigny, **Zaccros de m'Rue**, Nevers, **L'Abattoir**, CNAR, Chalon-sur-Saône, **Animakt**, Saulx-les-Chartreux, **Le Silo**, Méréville, **Mairie de Chenôves**. Remerciements à la **ville de Bretigny**, au **Domaine de Chamarande** et au festival **Guinguettes et Cie**, à la **Caféothèque de Paris** et à toute l'équipe de la compagnie Caracol



Ce dossier annule et remplace tous les dossiers antérieurs au 1er juillet 2014



Compagnie Caracol

Production : Marion Villar **06 79 41 07 87**

spectacles.caracol@gmail.com

www.compagniecaracol.com

Compagnie Caracol c/o Mairie Les Filletières 71390 Chenôves
N° Siret : 433 411 113 00056 - Code APE : 9001z - N° Licence : 2 1058659